

ՆՈՐ ԱՒԵՏԱԲԵՐ

(ԹԻԻՐՔՆԷ ԳՐԱՄ)

ՃԻՆՑ 1

ՀԱՆԼԵՊ, 28 ՅՈՒՆԻՍԻՐ 1928

ՆՕ. 5

ՊԷՆՏ Ի ՄԱԽՍՈՒՍ

ՅԱՄԻԼԵԱՏԱ ՐՈՒՀԱՆԻ ՀԱՅԱԹ

Էվտէ տին, բուհանի հայաթ. պու ու Բը-
րիսթիյան էսաուր իւզէրինէ միւհտէն տիր քի,
պիր տիրէյի թէչքիւ էսէն ճիւմէ ֆիւրուէր քի-
լիսայա կիթմէք կէրէք իտիքլէրի կիպի, քի-
լիսայա տա պիրուքտէ էվէ կէթիւմէլի տիրէլէր:
Էվտէ տաիր պիր մէզպահ պուլունաւըրըլ իւ-
զէրինտէ հէր կիւն ինայէթ, մադֆիրէթին մէն-
պաւ Օլանա իզրար վէ շիւքրանիյէթ գուր-
պանլարը աւզ էտիւմէլի: Ճիւմէլին փէտէ-
րինէ նիյազլար թապտիմ օլունմալը: Էօմրիւն
մէշգուլիյէթ վէ թէճրիպէլէրի իշինդան սէլա-
մէթ վէ փաքլիքլէ կէչմէք իշին Ալլահն տէ-
լալէթի թալէպ օլունմալը աւըր:

Պու՝ Էվտէ սէլամէթ վէ մուհապպէթ հու-
տուլէ կէթիւրիւր, խալիս վէ փաք տիյանէթ
պէսլէր, կիւճիւքլէրի հալլ էտէր վէ տիւլէ
հայաթընը թաթլըւշաւըրըր: Հէր կիւն, ֆա-
միլիանըն խուսուսի հալ ու քէյֆիյէթլէրինին
միւստատէ էյլէտիյի պիր մուսայէն վազըթտա,
վալիտէյն վէ Էվլատ պիրլիյէ կէլէրէք, Բ.
Մուգատտէնտէն պիր գըսա գըթա օլունդալ՝
պիր իւահի թէրէնիւմիւնտէն սօնրա, փէտէր
եա վալիտէ պիւթիւն ֆամիլիայը Ալլահա աւըլ
ու թապտիմ էտէր իսէ, պու պիզըյմէթ տալ-
թին տիւլէ հայաթընտա հասըլ էյլէտիյի ճէլիւ
հալընտ պահա պիշիլէմէլ: Պուստան տիւլէ-
նին հէր պիր ֆէրտի պէրէքէթլէնիւր իսէտէ,
էն գըյմէթլի վէ գալիմ թէլիւր չօճուզլար իւ-
զէրինտէ կէօրիւնիւր:

Ալէսսէվիյէ տիւշիւնիւլիւր քի, չօճուզ-
լար նէ գէման քիթապլար չէնթէսինի ալըպ
մէքթէպէ կիտէրլէր, էյի իլէ ֆէնայը թէֆ-
րիզլէ ինթիլապա միւզթէտիր օլուրլար, նէ
գէման աւըլուն, թէրապի վէ քիտէ գուլլանմա-
լա պաշլարլար, թէքէլլիւմէ վէ տուայա ալը-

չըրլար իսէ, օլ գէման Յիսուս հազգընտա
պիւլմէյէ պաշլապապիւրլէր: Խայր, պու ֆի-
քիւ հանլըշ աւըր. չօճուզլար փէք էրքէն
Բապպտա թէրպիյէ օլունմալա պաշլամալը
աւըրլար: Ալլահը վէ Յիսուսը փէք էրքէն
պիւլմէյէ, գալպլէրի Բուհ իւլ Գուսաըն թէէ-
սիրաթընտ աւըլ օլմալա թալիմ էտիւմէլի
տիրլէր: Էյիլէք վէ ֆէնալըք փէք էրքէն պաշ-
կէօթլէրլէր: Միւմքին տիր քի էօմրիւն
պաշլանիլըճը բուհանի օլունն: Ալլահըն բու-
հու տալմէ հէր սինն ու չազա մախսուս պէ-
րէքէթ վէրէ պիւրի: Քիտաթլէն աւըլմամըշ
ֆիքըր վէ գալպ գօնչէլէրի իշին Օ Նէլէր հէր-
լէշաթիւրլիւր իտիյինի քիմալ պիւլմէլ:

Չօճուզլար գալպ ի ինսանինին խայրա
տօղրու թէվճիւր օլունմալը գանն օլունտը-
ղընտան չօգ զօլայ աւըր: Բուհ իւլ Գուսաթէն-
տի միւպարէք թէլիսիրաթընը չօճուզա չօգ
զօլայ իւհազ էտէպիւրի: Չօճուզ տինին ֆի-
լօսօֆիլազընը անդայամալ, անըն Քրիսթի-
յան թէճրիպլ ի շախտիյէսի մուսայէն տէլիւ-
տիր: Պիր սապիյէ սէն թէճաթա ի գալպէ մա-
լիք օլմալըսըն, Քրիստոսըն քէֆարէթինէ ի-
ման էթմէլիտին, տէմէք լազլմ տէլիւ տիր:
Էաքին չօճուզա՝ Ալլահ փէտէր տիր, սէնտէն
խօշլանլըր, սանա հարալմ էտէր: Էյի վէ ի-
թաաթլը չօճուզ օլուր իսէն, սէնի չօգ սէվլէր,
տէր իսէն, օ պու տէնիլէն շէլէրի փէք էյի
անլար, էյիյէ տօղրու ճէհա էտէր: Իշթէ թէվ-
պէ, իման, իթաաթ վէ մուհապպէթ տէնիլէն
Քրիսթիյան ֆադիլէթլէրի չօճուզըն էյիյէ տօղ-
րու օլան ճէհալինտէ մէվճուտ աւըրլար: Չօ-
ճուզ քէլիմէլէր թէքէլլիւմ էտէպիւլմէզտէն
էվվէլ տիրի ինճիւ հալինտէ էօնիւնտէ հաշա-
յան վալիտէյնտէն իշին էօմրիւն պաշլանիլը-
ճը իշին լազլմ օլան հազիլաթ վէ գուլվէթի
գապուլ էտէպիւրի: Վէ հազիլաթ բուհու էօմր
իլէ թապտիմ օլունան տիրի հազիլաթը, թէպ-

չիր օլունան հաղիկաթ դատար մէջսիր զը-
լապիւր: Պու սուրէթէ չօզ չօճուլար փէք
էքքէն հէնի տօղուչ պէրէքէթինէ մալիք օլ-
մուչ տըրլար: Պու սէպէպտէն ֆամիլեա,
քիլիսա, Կիրաիլ վէ իշ կիւնիւ մէքթէպլէրի
հէնի հիսալէ բուհանի էօմրիւ էօյլէ միւհասիր
վէ ճալիպ վէ հաղիկի զըլմալը տըրլար քի,
Մօրափիւան պիրատէրէրտէ օլաղը կիպի, քի-
լիսա աղալարը չէքիրտէքտէն հէթմէ Բրիս-
թիւնլարտան իպարէթ օլունըլար: Հաղիկի
վէ պապի մէյվէ վէրէն ինթիպահը բուհանի-
լէրտէն անճապ պու նէվ քիլիսալարտա մէյ-
տանէ կէլիլէր: Պիր պաղպան էյի պիր պա-
ղա մալիք օլմապ իսթէրսէ, պաղպապաղար-
տան զօճամըլ քիւթիւքլէր կէթիլիպ պաղը-
նա տիքմէյ, իլլա հէնի չըպուզլար պէօյլէթ-
մէյէ չալըլըր: Պիր քիմսէ էյի պիր ֆամիլ-
եայա մալիք օլմապ իշիւն էյթամիսանէլէր վէ
սօղաղլարտա պէօյլէմիւլ չօճաղլար թօփլա-
մապ, պէպէքլէրտէն էվլատ պէօյլէթմէք իս-
թէր: Պու սէպէպտէն վալիտէյն խանէտէ
թազվա բուհունա էնէմմիյէթ վէրմէլի տիր:
Նասըլ պաղէն Բրիսթիյան թանըտըլմըլ
ստէմէլէրին էվլատարը ֆէնա օլուրլար:

Տինտար թանըմըլ պաղը ստէմէլէրտէ
էօյլէ խուչլար վար տըր քի, տիյանէթի էվ-
լատընա մուճիպ ի նէֆրէթ զըլար: Էվտէ Բ.
Մուգատտէս օղուրլար, հիւքսէք սէսլէ տուա
էսէրլէր, էվլատարընա՝ տինտար օլունըլար
տէյու ալէտտէվամ նասիհաթ էտէրլէր, ֆա-
զաթ՝ նէ տուալարը, նէ նասիհաթլարը էվլատ-
լարը իւզէրինէ հիշ պիր թէէսիր պրազմաղլար:

Պու իշէ կէլմէյ վէ հաղիկի թազվայա
էնկէլ օլան խուչլարտան պիրիսի՝ վալիտէյ-
նին պիր հա իքիսինին էվլատա տօղուլ խ-
թիֆիպի կէօսթէրմէլէրի տիր: Էվլատար
քէնտիլէրէ հիւք կիպի տիրլէր: Անլէրտէն
տօլայը տալիմա չէքվա իլէ տօլու տըրլար:
Չօք քէրլէ անա վէ պապա անլէր իշիւն պի-
րի պիրիլլէ նիզա էտէրլէր: Ութանմաղլար
խոէ, անլէրի սօղաղա պրաղըր հա պիր էյ-
թամիսանէ քէօշէսինէ աթարլար: Անլէր ի-
շիւն տալիմա մուգատտէրէ գարըլ սէօյլէրլէր:
Պիր իմանըլ գատար՝ քէնտի հալլէրինտէն
նաշի իշթիքնատա պուլունուրլար: Պէօյլէ
վալիտէյն հանընտա տինտար էվլատ մէյտո-
նա կէլմէյ:

Էվտէ բուհանիլիլի էօլտիւրէն տիկէր պիր

չէյ վալիտէյնին միսթիսիլ վէ միսթիսիլ էօմր-
լէրի տիր: Լիսան իլէ էօմր պիրի պիրիսի
թութմալ: Օլտըգճա սահիպ ի սէրվէթ պիր
ալիլէ թանըր իտիմ: Ֆամիլեա տուալընա տա
չօգճա չալըմաղլար, պաղէն տէ էվլատարընա
տան պիր հա իքիսինին վալիլ օլմալարընա
տալիլ արդու պէյան էտէրլէր իտի իսէ տէ,
անլէրտէն հիշ պիրիսիսէ բուհանի արդու հօղ
իտի: Պէն իշիտիր իքլէն, օլ էվլատարտան
պիրի «Պէն պապամ հանըմտա օլտուգճա Բը-
րիսթիյան օլամամ: Օ՝ քէնտի տուալարըլլէ
պիր աղիլ կէօրիւնիւր. ֆազաթ՝ թիճարէթտէ
(Տիսիսը ՅՅճը տալիլիսի սիր):

ՍՈՒԽԱՊԷՐԱԹ

ՏԻԻՇՄԵՆԼԷՐԻՆԷՅԻ ՍԷՎԻՆԷՉ

Հարպը ումուլտէն պիր սէնէ էվվէլ, զը-
լըն հաղմուրլու վէ սօղսւզ պիր աղչամընտա
խասթախանէնին հալլունունա պիր զաչ միւ-
սաֆիլէր կէլտի: Նանլարընա տօղուլ կիթ-
տիմ. անլէրտէն պիրիսի սիվիլ կիլինմիշ, 45-
50 սինինտէ: Գըրմըլը հիւզիւ, մալի կէօյ-
լիւ, օրթա պօյլու, գալըն պէտէնլի, պիր է-
ֆէնտի օլուպ հիւքսէք սէս իլէ, «Տօքթօր...
սիվիլիսիլ. պու աղչամ սիլէ միւսաֆիլ
օլտաղլը: Պէնտէնիլ՝ տօսթունըլ իսմայիլ
փաշանըն պիրատէրի միր ի լիվա Ա... իմ»,
տէյիպ՝ էլիմէ պիր քարա ուզաթտը: Պէն տէ
լաղըմ օլան ընսմ ի գապուլը իճրա էտիպ՝ քէն-
տիլէրինի սըճապ սօղամըն հանընա զըլաղուզ-
լատըմ: Պիրաղ սօնրա թասամըլը էտիպ՝ սը-
ճապ սալօնա չէքիլտիք: Ֆարըլը մատտէլէր
հաղընտա խօշ զօնուլուղումըլ կէլմէքտէ ի-
տի: Հաղիկաթէն միւսաֆիլիմ հիւքսէք ա-
քէրի թալիմ ալմըլ, պիրաղ Ալամանճայա վա-
ղըֆ, չէն մէշրէպիլ, ճիտտի պիր թիւրք փա-
շաթ իտի. բրգէն Կիւրճիւ օլմալը տըր: Միւ-
սաֆիլիմ թըպպի իզթիտարըմը անկալմապ
իւզրէ պաղը սիւալլարտա պուլունարտան
սօնրա չէօյլէ տէտի. «Էվվէթ, չիմտի անլու-
տըմ. կէնճիլինէ բաղմէն պու պէօյլէք խա-
թախանէյի կիւզէլճէ փտարէ էտէպիլէճէ ինէ
գանաաթ՝ հասըլ էթտիմ: Ասքէր օլտա իտին
սէնի պիր խասթախանէ թապիպի էտէր իտիմ:
Ա՝ ֆէրին, էվլատ, ա՝ ֆէրին, ճէնապը Հաղը
մուլտֆֆապիլէթ իհսան էտէ, միլլէթէ վէ վա-
թանա ֆալիտէլի օլունըն»:

Պուճը միւթէագըպ Ատանա վիւայէթին-տէն օլտուղըմը անլամազլէ Ատանա գըթալը հազգընտա պապը սիւալլար էլէտի: Պէն տէ մատտէյի թէպտիլ էթմէք մագսէտիլէ, «Փաշամ, օլ գէման պէն օրատա տէյիլ իտիմ, պէն տէ սօնրատան իշիթտիմ», տէտիմ: Վէ գօնուշուզուըզ շէօյլէ տէվամ էթտի:

—Օլ հատիսէտէ սիլին տէ գիյանընըզ օլտուըմը:

—Փաշամ, վագաա փէք աճրլը տըր, տէտիմ տէրին պիր ահ չէքէքէք: Աէվիլիւ փէտէրիմի, իքի կէնճ պիրատէրլէրիմի, պիր չօգ տօսթ վէ ազրըպամը զայպ էթտիմ: Վագաա հէր ճիհէթլէ միւէլլէմ տիր: Շու խօշ սատթը պէօյլէ միւքէտտէր վագաալարըն գիքրի իլէ տէյիլ՝ ախէր խօշ մոտտէլէրին գօնուշուզը իլէ կէշիլէլիմ:

Միւսաֆիրիմ վէ հալէրի պիր գաշ տապիլ-գէ սիւքիւթ տուրտուգտան սօնրա պիրտէն սէօգէ պաշլտալ:

—Եագը՛գ, չօ՛գ հալըզ. պու օլաճագ իշ տէյիլ: Աէն նա՛սըլ օլուպտա պու հէրիֆլէրին սրասընտա հաշայօրըն. պու տիյարտան կիթմէմիշսին տէ արալարըն տա իշլէյօրըն. պէն պուճը անլայամայօրում: Սանա պու գատար ֆէնալըք էթսինլէր տէ սէնտէ օնլարըն խաթալարընա պագըպ իլտճ վէրէսին, հարալարընը սարաալըն: Նա՛սըլ օլուրտա ինթիզամ հիսսին, խուսուճէթին ալէվրիզ օլմագ: Իսթէր իսէն կէօնա կէօն հօլար իլէ ինթիզամընը ալապիլիլրսին. պէնիմ պուճնա ազլըմ էրմէզ: Տիկէր թարաֆտան պու հէրիֆլէր տէ սանա էմիլէթ էտիպ թէտալի իշիւն նա՛սըլ հանընա կէլէպիլիլլօրլար:

Միւսաֆիրիմ պիլմէմ նէտէն օլ տէրէճէ հիսսիյաթա կէլտիքի քէնտի քէնտինի, մահտ-լը վէ մուխաթալընը սէնուտարագ, հախօտ տա ճիտտիյէթինտէն շէօյլէ տէվամ էլլէտի:—

—Ահ, սիլին կիպի կէնճլէր, պախուսուտ էճնէպի մէքթէպլէրտէ թահսիլ կէօրէնլէր, միւք ու միլլէթի խարապ էթտինիզ. անասըլը մուխթէլիֆէյի հէքտիկէրինէ տիւշիւրտիւշիւզ: Միյանէմիզտէ օլան րախնէ օլ գատար աշըզ տըր քի թալիլի զայր ի գապիլ տիր, վէ կիթտիքճէ քէսպ ի շիտտէթ էտիյօր: Տօ՛ք-թօրճուզըմ, հէր խաթալըզ իշիւն պիր չարէ սէօյլէտին, պու հալտէն գուրթուլմանըն պիր չարէսի հօ՛գ մը տըր:

Պու սէօզլէր պանա չօգ թէէսիր էթտիլէր: Ճէվապ վէրմէք կիւճ, ճէվապ վէրմէմէք տա-հա կիւճ իտի: Կըսա միւնասիպ պիր ճէվապ վէրմէքլիլի գարար էտիպ՝ տէտիմ:—

—Փաշամ, գուսուրա պագմա, սէրպէսթ գօնուշույօրըզ: Ճիտտիյէթ տօսթլուզ պինա-սընըն թէմէլ թաշը, խալիսէթ՝ անըն ամուտը, մուհապպէթ իսէ անըն քիլիթ թաշըսը տըր: Միլլէթ հալինտէ հէքտիկէրիմիզէ գարը ճիտտի պուլուընը իսէք չօգ կիւճլիւքլէր գալգար: Պու սուալլարընըզ միլլէթիմէ վէ շախսըմա աիտ գըսմը վար տըր: Շախսըմա աիտ օլա-նա ճէվապ վէրէճէլիմ: Պու ատէմէլէր էվլէլա պէնտէն թէտալի օլմագլըզտան գօրգարլար իտի: Պիր սէնէ տիր արալարընտա իշլէյօրըմ, շիտտի վագաա աքսիսի տիր: Պաշգա տօք-թօրա կիթմէզլէր, կիթսէլէր պիլէ պէնիմ րէյ վէ թալիլիլլէմի ալմագտան պաշգա տօքթօրըն իւաճընը գուլլանմագլար: Թապիլի էյի պիր թէէսիր նէթիճէսի օլմագ կէրէք տիր:

Ինթիզամ ալմագ մէսէլէսինէ կէլէլիմ: Էվլէթ փաշամ, պէն տէ ինթիզամըմ ալլօ-րըմ, վէ հալ ու սըրալար տա միւսաստէ էթտիքճէ ալաճագըմ: Ինթիզամ պիր հիսս ի թապիլի տիր քի աաալէթ տուշգուսը իլէ պէ-րապէր կիտէր: Անճագ ուսուլը թաթպըզընտա ֆարգ վար տրր: Իշլէ պու կէնճ տօք-թօր տա նասըլ ինթիզամալըր տինկէյինիզ:

Իւշ տէօրթ հաֆթա էվլէլ պիր կիւն էօյ-լէն թաամըմը էտէքէն՝ խաթախանէ իշճիլէ-րինտէն Ֆահրը՝ զօշարագ հանըմա կէլտի: «Տօքթօր, աճէլէ էթ, պիր գաղա օլմուշ, պիր գաշ հարալը կէթիրտիլէր, իքիսի փէք ազըր կէօրլէնիլլօր», տէյիպ կիթտի: Հէման թա-ամըմը հարը պրագըպ՝ էվլիմին իթթիսալընտա քի խաթախանէյէ գօշտուճ: Մէճրուհ-լար գանլար իշինտէ վէ նապղարըր գաիֆ պիր հալտէ իտի: Պիրինին սօլ էյէյի քէմիքլէրի գըրըլըպ՝ գըրըզ ուճը սօլ ճիկէրինէ պաթմըշ իտի: Մէճրուհ հէր տագիզէ էօքսիւրտիւքճէ չօզճա գան թիւքիւրմէքտէ վէ կիւճ նէֆէս ալմագտա իտի: Իքինճիսինին սազ ալալը տիգտէն աշաղըտան գըրըլմըշ՝ քէմիքլէր կէօ-րինմէքտէ իտիլէր: Հէման լագըմ օլան իւք մուսմէլէյի իճրա էթտիրիպ՝ գան թիւքիւրէ-նի ամէլիյաթ մասասընըն իւզէրինէ գօյմապ-լըզը, էլպիսէլէրինի չըզարըպ՝ եիւզիւնին գանընը սիլմէլէրինի էմը էթտիմ: Եարալը-

նըն հանընա վարտըղմտա հէման անը թա-
նըտըմ: Նէ՛ միւտհիւզ վէ ճիւղերսուզ պիւր մէն-
զարէ, Նէ՛ կէօրէյիմ: Սէյկիւլիւ պիրատէրի-
մին գաթիլի մամէլիյաթ մասամ իւզէրինաէ
հաթըյօր, իքի էլլէրինի պանաուզաթմը, «Ա-
մա՛ն, տօքթօ՛ր, պէնի գուրթար, էօլիւյօրմ,
պանա պիր չարէ հօ՞ղ մը», աէյու ֆէրհատ
էթմէքտէ: Իշթէ պիր թաթը պիրատէր գա-
թիլի տաալէթին փէնչէսինէ տիւ շմիւշ, էօ-
նիւմաէ հաթմազտա, իշթէ ինթիզամ սաաթը
կէլմիշ տիր: Պիր անտէ պիւթիւն վիւճու-
տըմ թիթըտի, մանգուճէ ի տապիլէմէն
էլէքթրիք ազրնթըլարը կէչմէքտէ խալէր:
Հիսսիյաթըմ թէլաթիւմ էտէն տէնիզ կիպի
գապարմը խաի, գուզվէ ի հաֆըզէմ իսէ կէչ-
միշին խօշ հա նախօշ խաթըրէլէրինի պիրէր
պիրէր կէօզ էօնիւնաէն կէչիւմէքտէ խաի:
Պիրատէրիմին թաթը թէլէննիւմէլէրի գու լա-
զըմա կէլմէքտէ խաի: Քէնտիւմի գայազ էթմիշ
պիր հալտա խաիմ: Օլ տապիլէտէքի ահվալ
ը բուհիյէմի թարիֆ էթմէք գապիլ տէյիլ տիր:
Իրատէթիւմ տէ քէնտի տիւմէնիւնի գայազ էթ-
միշ խաի:

Էլվէլա տաալէթ թալէպ էտէր քի պու ա-
տէմ էօլիւն տէյու տիւ շիւնտիւմ: Վապաա
տա օ հէրտէ տիր: Ֆէնա հա հանըշ պիր
մուամէլէյէ հաճէթ հօզ. էյիլիք էթմէմէք հա-
խօա հափաճազըմը թէլիւր էթմէք անը էօլ-
տիւրմէյէ քիաֆի տիր: Քի՛մ պիլիւր պու ճա-
նի էօլմէյ իսէ էյի օլտուզտան սօնրա տահա
նէ՛ ֆէնալըզար հափաճազ, նիւէ խառնէլէր
խարապ էտէճէք: Իսթիյար վալիտէմի ահ
ու ֆիզան իշինտէ զարզ էյլէտիլի կիպի, նիւէ
վալիտէլէրի էլէմէլէր աէրհառնա աթաճազ
տըր: Էօլմէլի՛, էլվէթ էօլմէլի, տէյօր ի-
տիւմ: Հէման պիւլմէմ նասըլ Ինճիլ ի Շէրիֆ-
տէքի շու այէթլէր ֆիքրիմէ կէլտիլէր: «Շէր-
րէ մաղլուպ օլմա, ամա խալը իւէ շէրրէ գա-
լիպ օլ:» «Իմօի պուճըր էթմէքլէ անըն պաշը-
նա աթէշ գօրլարը երզմիշ օլուրսըն»: «Լա-
քին պէն սիյէ տէրիւմ քի տիւ մէնիւրինիլի
սէվինիլ»:

Իշթէ մէնգարէ թէպէտտիւլ էթալի: Ֆիք-
րիւմ պէրրազլաշտը, գալպիմին չարփընթըր
տուրմազտա վէ իրատէթիւմ գուզվէթլէնմէքտէ
խաի: Ամէլիաթ մասամ պիր մուզաաաէն մէյ-
պահ կէօրիւնմէքտէ, պիրատէրիմին գաթիլի
իսէ պիր աօսթա պէնզէմէքտէ խաի: Օլ ան-

տէ Էլւզիւմտէ՛ իրատէթիւմ խարիճինտէ՛ պիր
թէպէտտիւմ կէլմիշ վէ ահվալ ը ումումիյէմ-
տէն էթրաֆըմտա օլանլար միւթէսիւր օլմուշ-
լար: Պաշ մուհէնտիւ իսէ, «Նէ՞ վար, Տօք-
թօ՛ր, սանա Նէ՞ օլույօր», տէմէքտէ խաի:
Հէման ույզուտան ույանըր կիպի ույանտըմ
վէ պաշ միւհէնտիւ տէ օնիւպ, «Վապաա աէհ-
շէթլի տիր, սօնրա սէօյլէրիմ» տէտիւմ: Ա-
մէլիյաթը իճրա էտիպ գրըլմիշ քէմիքլէրի
գալտըրըպ, վէլազըմ օլանլար հափազտան սօն-
րա խաթթալը հաթազա գալտըրթտըմ: Տի-
կէր աշազը գրըլման իսէ պուճըն ամուճազա-
տէսի խաի: անընտա ամէլիյաթընը հափտըմ:
Շիմօի պիր աշ տըր հաթըյօրլար, իքիսի տէ
գուրթուլտըլար: պէլքի պիր աշտան էվէրի-
նէ վէ իշլէրինէ կիտէլէր: Իշթէ գալընտա
օթուրան վէ էճնէպի մէքթէպիւնտէ թահսիլ
կէօրմիւշ օլան կէնճ տօքթօր պէօյլէ ինթիզա-
միւնը ալմիշ վէ ալաճազ տըր:

Փաշա կէօզլէրինի հէրէ տիքմիշ տիւ շիւն-
մէքտէ, հալէրի իսէ էօթէտէ էլլէրինի օվա-
լայըպ «Օլաճազ իշ տէյիլ, օլաճազ իշ տէյիլ»
տէյիլ մըրըլտանմազտա խաի: Փաշա պիր-
տէն Էլւզիւմէ պազըպ շէօյլէ տէտիւ:

— Էվլատըմ, տօզթօրճըղըմ, սիյին ինթի-
զամ գըլըճը իքի ազըզը իմիշ, հէմ օնլարըն,
հէմ տահա զիյաաէ պէնիւմ գալպիմի հարալա-
տը: Պու սահի՞հ մի տիր, հազիզաթէն պու
հէրիֆլէր պու խաթթախառնէտէ՞ մի հաթըյօր-
լար: Անլէրի կէօրմէք իսթէրիւմ, շուճարա
պիր տաշապ պէն աթալըմ:

— Անլէր խաթթա ֆազիւր տիրլէր, պախ-
շիւ վէրէպիլիւրսինիլ, լաքին տաշապ վուրմազ
օլամազ տէտիւմ:

Միւսաֆիւրլէրիւմ չօզ միւթէսիւր օլարազ
հաթազլարընա կիթտիլէր էրթէսի սապահ-
լայըն թաալը պիրլիքտէ էյլէտիք: «Փաշամ,
րահաթ ույուտմէնմու» սիւալըմա շու ճէվա-
պը ալտըմ: «Յաթազըմ Թօզազլիւն Ոթէլին-
տէն տահա էյի խաի: Լաքին տիւն ազաւմշու
զիքը էթտիլինիլ վապաա պէնի չօզ միւթէսիւ-
սիւր էթալի: Օ մէնգարէ տաթիւմ իաշալըմ-
տա պէնի րահաթըր էտիյօր խաի: Սէնի վէ
պու վապաալը ասլա ունուտամաշաճա-
զըմ»:

Պիր ազ սօնրա-աթլար հազըրլանըպ միւ-
սաֆիւրլէրիւմ հօլլարընա տէվամ էթտիլէր:

ԹԷՃԵՍՍԻԻՏ ԷՏԷՆ ԱՆՆԱՀ

ձինս ի պէշեր տէմ վուրտու ասրլարճա ֆըսզ ու ֆիւճիւրտէն,
 ֆիքրինտէն պիւլէ կէզմէտի, ասլը, նէսէպի նէրէտէն,
 Թանըմատը, քէնտի պիր շահգատէ իլահի նէսլտէն
 Հապո օլտու նէֆսին տար զաֆէսինտէ, սափտը թարիգինտէն:

Մէլիլի զատիմէ սէճաէ զըլտը պիրուհ փութլարա,
 Ղայպ էթտի ֆէհմին, օլտու էսիր հայփտնի արգուլարա
 Սէյր էթտի խալիզ հօզարտան շու պիշարէ ճիհանա
 Նաճըլ թէրք էթտին անը, մէյուս մաղլուպ միւհլիք կիւնահա:

Բապպիւլ Ալէմիյն էտիյօր թէշրիֆ տիւշիւն զէմինէ
 ձիւնուս ք սէմափիյէ թալիմ, թէքրիմ իշիւն սաֆպէսթէ
 Իտէր թէրէնիւմ հէք ալապ, ինկիլէյօր կէօք անէնկիւ
 Նանգօ վէրտին տէրէ օփալար, նազմէ ի հէլափէթլէ:

Երուսաղէմ պիստպէր, պու վազաա ի ազիմէտէն
 Ույույօր էշրաֆ ք միլլէթ, բուէսա, բէհապիյն հէքտէն
 Մէմուլ էաէրլէ՞ր մի քի, տօղսուն Մէսիհ պաքիրէտէն
 Նամ ու նիշանը պէլլիսիզ, փէք ֆաղիր պիր տիւշտէն:

Նէ՛ աճայիպ պիր սրրի, Իպնուլլահ օլտու Իպն իւլ ինսան,
 Դըլտը Դէնտին թախիյէ, պրազտը թաճըն թախթըն պիր ան,
 Սայմատը շիքեար օլմազա միւսափի ազիմ Ալլահա,
 Ալտը զուլ սուրէթին, քի օլա զալիպ թէնտէ կիւնահա:

Փէտէրին բէսմ ի գաթիսի, ճէլալլնըն զիյասը
 Նաճըլ իհթիփա էյլէտի սէնի շու ֆէսսատ տիւնհասը
 Էրմէյօր աղլըմըզ, լութֆ էթ, մէքհանըն նէրէսի
 Արզ էտէլիմ սէճաէ, հըզըլըն նէֆսին մէլուն պինասը:

Հայրան գալըրըզ, Խնասըզ թէնէզզիւլիւն, զուհուրուն
 Էալ օլուր շու տիհանըմըզ, Նաճըլ էթսին թարիֆ նուրուն
 Պախէ էթ, մէլաիք լիսանը թէմճիտ իշիւն ճէլալլն
 Հասրէթքէշ իզ, իհսան զը՛լ կէլմէյէ զալպինէ փէք հազըն:

Կէօրմէք իշիւն Ալլահը, պիսուշ պիր մասուսաա մահֆուզ
 Իսթէր ազիմ իման, խալիս հիւրէք, պաշգա հօլ մանասըզ,
 Բապպի, գալտըր ճէսէտ փէրտէսին, ա՛ջ կէօզիւմիւզ կէօրսիւն
 Զէմինտէ Ալլահը, վէ՛ր զուվէթ, հազգ թարիգաէ հիւրիւսին:

Էյ՛ էրմէնի գափմը, պիշարէ վէ մէթրուք իսէն տէ
 Պու Յիսուս էթտի զիյարէթ զէմինի սէնին իշիւն տէ
 Ա՛ջ հարէլի գալպին, իլտհի մասուսաա էօնիւնտէ:

Վէրիք քիամիլ թէսէլլի, օլուրսուն մէսուս սայէսինտէ:

Սէֆիլ միլլէթիմ, կէլտի պաշընա պին աֆէթ, պէլա
 Դուրթուլտու աթէշտէն, պէս ճիւզի պիր պազիյէ կիւճ պէլա
 Ա՛հ ունուտամազ սըն Բէսիւլալն, Տէրզօր մաղթէլէսին
 Ֆազաթ ազիմ տիր էճրին, էյէր Յիսուսա կիւվէնիւրտէն:

Հալա մուհիպպիլիին գաֆա, զօլ, այազ քէմիքլէրի
 Սէրիմիւլ չէօլլէրտէ միսլի մէզպէլէ, հէր հիւզիւնտէ էլան.
 Յիսուս ուզրունա էթտի ֆէտա ի ճան նիշէլէրի:

Եանմըշարըն քիւլլէրի շահիտ, էթսին տիւնհայա իլան:

Տիւվէլի ազիմէ նէ՛ չէֆգաթ էտիյօր, նէ՛ հիճապ
 Բի՛մ էտէր թէսահիւպ՝ մէթրուք ֆաղիրի, տիւշէնի պիթապ:

Յի'սուս, սէն իշխթ շէհիտէրին գանլը ֆէրեատընը
 Չըղըյօր մազի ասիւմանէ միսլ ի Արէլ ֆիղանը:
 Հըֆզ Էթ իմանըն պարաղալար, չամուրլար իշինտէ,
 Հիչ սափմա Յիսուստան, վար իսէ իմտատ, անճաղ Անսի.
 Տէրտին աղըր տըր, ունութմազ սէնի Եհնիֆիսի եաթան
 Սէն վէրտին պու ուղուրա չօզ շէհիա զահրիմանլար, սալյան:

Ֆուրուսուսն շէտիտ՝ հանըյօրսուսն իշէրտէն պէրտէվամ
 Միսլի Հօրէպ չալըսը օլմայօրսուսն թէլէֆ հա իտում,
 Նալէ ու ֆէրեատ չօզ, քլ՝մ էտէճէք իմտատա գըյամ
 Անճաղ Յիսուս Էյննանուէր, գատիր թէսէլլիյէ հէր տէմ:

Այըգմատը չօզ կէնճլէր, Կուսաիյուսթիւն չարապընտան
 Միլլէթին կէմիսի օլույօր գաղաղատէ կիրտապտան.
 Նէթիճէսի փէք վէսիմ տիր, հօգ ֆէհմ էտէն անկլայան
 Չիւն էքսէր իւլէմա էթտի իրթիտատ, տինտէն իմանտան:

Միւրշիտ ըուհպանլարտան նիշէլէր տալմըշ տըր ուլգույա,
 Կէօրմէյօր հասիտ նէֆուտէն էօթէսին, քի տէրհալ ալըլա,
 Էօլիւյօր ճանլար, պէսլէնմէյօր հայաթ Բէլամըլլա
 Սարսըլըյօր, պօղուլույօր, ալին ու ատէթ, ըուսուսմաթլա:

Ույա'ն է'յ միլլէթիմ, հօրու'լմա նաֆիլէ ինատէ
 Վահան, Վաբղանլարըն էքսիք տէյիլ սէնտէ շիմաի պիլէ.
 Թանըյաճաղ տիւնհա սէնի, պէս սէպաթ, իմանընլէ
 Չիւն տալէթին սրա տըր, մէվճուտ սըն անճաղ պու մազսէալէ:

Մահվ էտէմէզ իմանըմըզը, գալիմ, գուլմ գաթիլէն
 Կէօսթէրտի միւքէրրէր թէճրիպէ հաղիգաթը շիմտիտէն.
 Պէս էտէր իսէք իրթիտատ միւթէվազը Յիսուստան,
 Օլ տէմ մահվ օլուր թարիխտէն նամ ու շանըմըզ էպէտէն:

Տիւնհայա նիսպէթէն պիր ափուճ տէնիլլի սալմըզ
 Եօգ տըր գէմինտէ մափա վէ մէքհան, սապիթ հուրտուսուզ
 Աճէպ նէ՞ տիր մէվճուտ օլմաղտա պաշ նիշանկհահրմըզ,
 Կէօրտիւմ վար պու միլլէթտէ տին հայաթը, Մէսիհ գուլվէթի:

Պու տըր թէսէլլին, հաշատան սէնի, հիչ օլմա մէյուս,
 Իշինտէ օլտուզճա Սեղրաի, Միսաք, Աքեզնադոզ, Յիսուս,
 Գալսան ֆուրուստա, գալլ օճաղընտա Ալլահ նասիպին,
 Տիւնհա օլաճաղ հայրան, աճէպ սըրըր նէ՞, պու միլլէթին:

Յիսուս սէնին իշին օլտու ֆաղիր, փէք գէնկին իքէն,
 Թա քի օլասըն սէն զայէթ գէնկին, մէթուք, ֆաղիր իքէն,
 Էօլլէ աճիպ պիր թէնէզգիւլ, միսլին կէօրմէտի ճիհան
 Տէֆ օլսուսն կիւնահ, էսարէթ, գուլմ ու զուլմէթ էպէտէն:

Ես՝ Բապզ, վէր մէլէք գանատը, ուչալմ տէրկիտհընա,
 Սէյր էտիպ գըյամ ճէսէտիլլէ սէմատա ճէլալընա,
 Ահ, օլտէմ անլարըզ թէճէսիւտիւն սըրըրն հէր հալտա,
 Տօլտուր գալպիմիզ նուրուսնլէ, օլսուսն մէֆթուս սանա պուրատա:

Բուհուսուզ խէնտան, իլահի մասուս թէշրիֆին իլէ,
 Տօղատըն գալպիմիզտէ ճէլիլ, ճէմիլ հուզուրուսն իլէ,
 Օլսուսն էօմրիւմիլզ գուրպան աճայիպ մուհապպէթինէ,
 Օլսուսն «Ծնորհաւոր Սուրբ Ծնունդ» պիւթիւն միլլէթիմիզէ:

Յունի. Ե. 1928.

ՅՈՎՀ. Յ. ՀԱՅՏՈՍԹԵԱՆ

հափառողընը պիր տինսիզ հափմազ: Անըն տուառը վէ իշի ըրյա տըր: Ասլա տէտիլի, կէօ-րիւնտիւլիւ առէմ տէյիլ տիր» տէտի. Պէօյլէ պիր պապա իլէ էվտէ բուհանիլիք օլմէր մը:

Էվտէ բուհանի էօմրէ տիկէր պիր տիւշ-մէն՝ վալիտէյնաէ կիւլիկիսիլիքիսի նօզսանի-յէթի տիր: Չօզ վալիտէյն քէնտիլէրտէ պէօյ-լէ պիր խույ պուլունտուղընտան պիւսապէր տիրլէր վէ պիր քիմսէ քէնտիլէրէ պէօյլէ պիր խույ աթֆ էտէրսէ, փէք տէ կիւճէնիւ-լէր: Լաքին հաղըզ քի, հալ պու տըր: Քէն-տիլէրտէ հաղիլաթ էքալիքլիլի փէք աշիքհար տըր: Տիլ իլէ տէյիլ իսէ աէ, սէս, նիլէթ վէ առէլլէրի հալան սէօյլէր: Անլէրտէ չէֆզաթ պիր խարիճի գաֆթան տըր: Տօսթլուզա-րը ըրյա տըր: Վէ պու քէնտիլէրէ թապիաթ հալինէ կէչմիշ իտիլինաէն, ըրյաքհար ի-տիքլէրինի քէնտիլէր պիլմէլլէր: մազսէտ-լէրինտէ տուպարա հօզ տըր: Քրիսթիանլը-դա մախսուս չօզ առւղլուարը վար տըր: Տուա էթմէք պիր խույ օլմուշ տըր: Ֆազաթ հէր իշլէրի պաշգասընա հափմա կէօրիւնիւր. պէօյլէրի հանընտա բուհանիլիք պէօյլմէկ:

«Նոր Աւետարեիր»ին աղղուսը էվտէ պիր թէմիլ բուհանի քիւրլէ ի հազա մէյտանա կէթիլէրէք էվաւարընը Քրիսթիան հայա-թընտա պէսլէմէք իշլան վալիտէյնէ հարտըմ էթմէք տիր: Պու մազսէտ իլէ հէր նո. ս-խէտէ «Ընտանիկան Աղօթք» մատտէրի թահ-թընտա հէր կիւն իշլան Ք. Մուզաառէս-տէն զըթալար իշարէթ վէ պաղը գըսա միւ-լահաղաթ պէյան էտիլէճէք տիր: Պու ֆա-միլիա տուառը էթմէք առէթինի թամիմ էթ-մէք իշլան տիր: Գուսվէթիլէ թապիսիյէ օլու-նուր քի, վալիտէյն անը հէր կիւն ֆալիտէլի սուրէթտէ գուլանմաղլըզ հի՛շ իհմալ էյլէմէ-սինլէր:

Կ. Յ. Յ.

ԽԱՐԻՃԻ ԽԱՊԵՐԼԷՐ

Մոսպոլմատա պէօյլէք պիր հապսխանէտէ 2,000 գատար մահպուսլար կիլլի պիր թէր-թիպէ կէօրէ պիր կիւն սապահլայըն քէնտի գօղուշլարընտան տըշարը չըգըպ, հապսխա-նէնին պէօյլէք սալօնընտա թօփլանըրլար: Պիր մասա սեղանա թահվիլ էտիլիպ, մահպուս պիր քահանանըն տէլալէթիլէ պիր տինի խըզ-մէթ իճրա օլունտուր, գօմիսէր վէ առքէրլէրին թէհտիլլէրի պօշա տիւշէր:

ԿԻՐԱԿԻ ՍԷՔԹԷՊԻ ՏԵՐՍԻ

ՅԻՍՈՒՍ ՎԷ ԿԻՒՆԱՇՔԵԱՐԼԱՐ

Մարկ. 2. 1-12, 15-17

Յունուար 15

Տիպզաթ էթմէլիլիք քի Յիսուսըն խըտմէ-թի իպթիտառէն բուհանի իտի (պազ Մարկ. 1. 8, 15, 24, 38): Ֆիլիքի չիֆա առէլլէրի Անըն իշլան է՛ն մուհիմ օլանլար տէյիլ իտի: Օ ինսան բուհանըն պիր թապիպի իտի:

Միւնիսիւնաթ. Տէրսիմիլտէ իքի վապաա վար, 1) քէօթրիւմ առէմ (1-12), 2) կիւնա-քիարլար իլէ թաառ էթմէք (15-17): Յիսու-սըն ֆիքրինի անկլամաղ իշլան էվվէլա իքին-ճիլի մէշգ էտէլիմ:

Միւշգ. 1) Կիւնանիսարա իրի պիւսպիւր հեմիֆ: Յիսուս մէնֆուր վէ քէօթիւ առտ էտիլէն ա-տէմլէր իշլան ճալիպ պիր շախս իտի: Օ՝ պու կիպիլէրլէ պէրապէր գօնուշար, հէտի վէ իշ-տի: Նէ՞ իշլան: Օ՝ անլէր իլէ պէրապէր կէօ-րիւնմէյէ ութանմատը, անլէր իլէ պէրապէր հաշամաղա գօրղմատը, պու կիպիլէր իլէ տօսթ օլմաղա սաղընմատը: Նէ՞ իշլան: Սը-հէթալն սօնրա էն չօզ տիպզաթ ճէլպ էտէն չէյ խասթալըզ տըր: Յիսուս առէմլէրէ իլահի հա-յաթ վէրմէյէ կէլտի, պու հալաթը միւմքին-տիլ զըլան էն մուհիմ չէյ կիւնահ իտի: Յի-սուսըն մազսէտի կիւնահ խասթալը օլան ֆէրատէ կիւնահ քէօթիւնտէն չըգարըպ հէ-րինէ հէնի պիր հայաթ տիքմէք տիր: Պու սէպէպտէն պու կիպիլէր արաւընտա հաշատը:

2) Քիօթիւն աշիւ. Յիսուս էվվէլաէն պու առէմի թանը՞ր մը իտի, հախստ անըն հազ-գընտա պիր չէյ պիլի՞ր մի իտի: Խասթալը կէ-թիլէրլէրին հալի մազսէտինէ տիպզաթ էթ: Անլէրի. ճէհտի՝ Յիսուսա վէ Անըն գուսվէթի-նէ օլան իմանլարընը կէօսթէրիլ: Խասթալ տա-խի ալի մազսէտ վէ իմանտա օլմալը իտի: Յիսուս խասթալը կէօրտիլիւնտէ բուհան թա-պիպի հալինտէ հաղիլաթէն հափմազ իսթէ-տիլի չէյի իլք տէֆա հափառ, սօնրա խասթա-նըն վիճուտընը սաղալթտը: Յիսուս բուհա-նի սըհէթի անա հէթիշտիլտի, առէմ անը գապուլ էթալի՞մի, նա՞սըլ. (Մարկ. 5. 34): Յիսուս պուսը չիմտի պիղէ վիյատտէսիլլէ էտէ պիլի՞ր մի. (Յովհ. 7. 37-39):

Թարալիգաթ. 1) Քիլիսա կիւնահ քիարլարը րաաթ կէլէ գուրթարամազ. աշըգտան մազսէտ էտինմէլի, վէ սօնրա անլէրէ տօսթ վէ արգա-տաշ օլմալը: Քիլիսա՝ կիւնահ քարլարըն կէլ-

մէսինի մէմուէ կթմէյէրէք՝ քէնտի անլէրէ կիթմէլի: 2) Բիւլիսանըն իւք իշի խասթա լուհ-լարը հիւրըրիյէթէ վէ գուզվէթէ մալիք զըւ-մագ տըր: Կիւնահքեարլար իլէ ալադամըզ-տա Յիսուսա պէնզէրմիյիզ, պէնզէմէլմի-յիզ. պէնզէյէպլիմիւրմիյիզ (պազ Յովհ. 20. 21-22):

ՅԻՍՈՒՍ ՎԷ ՖԷՐԻՍԻԼԷՐ, Մարկ. 2. 18-3. 6

Յունուար 29

Միւնսիրիւնք. 1) Յիսուսըն շայիրալէրի օ-րուճ թուծմաղլար (18-22). 2) Շայիրալէր Սէպթի կիւնիւնէ ախա նէհիյաթա ըրայէթ կթ-մէզլէր (23-28): 3) Յիսուս Քէնտիսի անլէրէ ըրայէթմէն իմթինա էալէր (1-6):

Մեշգ. Պու աէրս պիզէ Յիսուսըն՝ Նէհու-տի միւրըրալէրինն անանաթ վէ տինի առէթ-լէրինէ զարը մէզվիլինի կէօսթէրիւր: Պիզ պու մէզվիլի անլամաղա շալըշմաղըզզ. Յիսուս Քէնտիսի անը հըֆզ կթաի, շայիրալէրինէ թալիմվէ հէր քէսէվազ կթաի (Մարկ. 7. 1-13, խոստուսա 13-14 այէթլէրի):

1) Փէրիսիլէր կիպի Յովհաննէս աախի օ-րուճը մուհիմմ պիւր տինի ամէլ տէյու թալիմ կթաի, անըն էսասը կիւնահ հազզընտաքի իթթիլա ը աէրուսի խաի: Յիսուստա՝ կիւ-նահ աֆվ օլուսմուշ վէ ունուսոււրուշ, հա-յաթըն էսասը եէնի իւահի պիւր մուհապպէթ, հուզուր վէ գուզվէթ իլէ մէսէրրէթ տիւր. պու իսէ էսքի առէթէ հիշ մահալ պրազմազ:

2) Յիսուսըն Սէպթի թուծմաղ զանուըն-նա զարը մէզվիլինի՝ Տաղտաքի Վազտա տի-կէր զանուընլարա զարը կէօսթէրաիյի կէզվի

իլէ լուպար կթ: Դաւիթ հուզուր էքմէյինի խթիմալ կթաի, պու ամէլինի՝ անըն էքմէք հալընտա էսասի թապիաթըյէ, վէ էսասի մազսէալիյէ թապիալ կթաի: Յիսուս տախի Սէպթի զուլանմաղըզը անըն էսասի մազսէ-տինէ կէօրէ թապիալ կթաի: Սէպթի զուլ-լանմաղտաքի մէպալէր առէմին իհթիյաճը-րը (27) վէ Մէսիհին իրատէթի տիւր (28):

3) Իւչիւնճիւ վազաա ըէսմի տիւր: Սէպթ կիւնի Սինաիոկտա ֆէրիսիլէր Քէնտինէ տիւ-գաթլէ պազար իքէն Յիսուս նէ՝ հափաճագ: Օ՝ փօլիթիզս՝ իլէ մի հօզսա զանաաթ իլէ մի, զօրզս՝ իլէ մի հօզսա ճէտալէթ իլէ մի խա-րէ օլուսնաճագ: Պաշգա նէ՝ սըրալարաա Յի-սուս ինճինտի վէ հիտաթլէնտի: Դուրու-մուշ էլի օլան առէմէ չիֆա վէրմէսիյէ Ֆէրի-սիլէրին թալիմաթընա զարը օլաուզընը աօզ-լուտան պէյան կթաի: Յիսուսըն մէզվիլինի մանթըզընա զարը ճէվապ վէրիլէմէզ իտի:

Թաքսիլըզք. Տօղրու հաշմաղ իւչիւն Յի-սուսըն թալիմինաէ էսասի իւնսիւրլէր շուշլար տըր. — առէմին իհթիյաճը, անիլլէրէ խըզմէթ, եէնի լուհանի պիւր թէճրիպէ ի շախսիյէ վէ Մէսիհին իրատէթի: Օ թալիմ կթաիյի կիպի հաշտա: Օ՝ առէթ, անանաթ, փօլիթիզա հա-զօրզու իլէ խաարէ օլուսնաաա: Շիմաի հա-յաթըմըզը խաարէ էալն էօլիլիլէր նէ՝ տիւր: Եէնի հաշմաղ ուսալլարը, եէնի առէթլէր, Կիւրակի խթիմալը, իչիլի զուլանմաղ, պաշ-գա առէմիլին տաթլէրի էօյլէ մէսէլէլէր տիւր քի անլէրէ զարը սաղլամ պիւր մէզվի թուծ-մաղըզզ: Հէր պիւրի հազզընտա նէ՝ կթմէլի-յիզ, վէ նի՝ չիւն:

ՄԻՒՆՏԵՐԻՃԱԹ

ՊԷՆՏԻ Ի ՄԱՍՍՈՒՍ

Պապիգիւսուս Բուհանի Հայսք ՎԵՐ. 4. Թ. Թ.

ՄՈՒԽԱՊԷՐԱԹ

Տիւշմեհիլիկի Սիլիլիկ փ.
Թահապիւս Էսհե Աղլահ Թ. ՀԱՅՏՈՍԹԵԱՆ

ԽԱՐԻՃԻ ԽԱՊԷՐԼԷՐ

ԿԻՐԱԿԻ ՄԷՔԹԷՊԻ ՏԷՐՍԼԷՐԻ

ՆՈՐ ԱՒԵՏԱՐԵՐ

Տիւրի, Ախլապի, Իւմի, Մէարիֆի,
Իքի հաֆթաաա պիւր նէշ օլուսնա զազէթա:
Սահիւլ ի խմիլյազ, ՎԷՐ. 4. ՅԱՐՈՒԹԻՒՆԵԱՆ
Միւտիւր ի մէսուլ, Տ. Ճ. ԽՐԼՈՐԵԱՆ

ԱՊՕՆԷ ՊԷՏԷԼԻ

Սիւրբա իւչիւն սէնէվի Իքի Մէճիա:
Վէրի մէմալիք իւչիւն պիւր Տօլար տըր:

Աարէս—

NOR AVEDEPAPER
BOITE POSTALE 287
ALEP, SYRIE

ՅԻՍՈՒՍԸՆ ՊԵՅԻՒՅԵՆ ՇԵՉՆԵԹԻ

Մարկ. 3. 7-12. 6. 54-56

Փետրուար 5

Յիսուսըն պէտք ունէր շէջնել իր զօրքին զիւստի, սեպեպիւրի վէ նկարագրելի նկար:

1. Շոհրեքիսին զիւստը. Յէհուսիւրին պիւթիւն տիւարը, Տիւրոսի Սիոն, ճէնուպտա էտոմ, պու արապի 9,000 միւլիպպա միւլ օլուպ թազրիպէն շիմաի 1,600,600 էհաւիւ շամիւ տիր:

2. Սեպիպիւրի. Ղուկաս տէյօրքի (6. 17) էհաւիւ անը տիւնէմէք վէ անտէն շիֆա պու. մագ իշիւն կէտիւրէր: Անըն թաւիմի էհաւիւ ճէպ էյէտի, շիւնքի պաշալարըն թաւիմիտէն ֆարպը իտի, մուսայէն իտի: Անըն ամէլէրի ատէմէրի ճէպ էթաի. պապը. ար մէնֆաթ թէմիւն իշիւն, տիկէրէր միւլքիւնիկ շէյէրին եափըլաղըն կէօրմէք իշիւն: Բէլամը վէ ամիւլէն ատէմէրին գալպիւրին իգնա էյէտի:

Պէօյէսի թաւիմ պիւկէ Յիսուսա մախուս օլան տէրին անկալըն վէ ֆիքրի գանաթը կէօթէրի: Պէօյէսի մուսպէնէթ պիւկէ Անըն ֆէրալէրէ կէօթէրի շամահաուս իշիւրաքը կէօթէրի:

3. Նեքիսիւր. Տահա վէք չօգլարըն Յիսուսա կէտիւրէր վէ Ալահըն խէլաս էտիճի վէ շիֆա վէրէն զուգլէթիւնի կէօրիւրէր, լաքին Ս քէնտի ասը իշիւն իթմամ իշիւն կէօրիւրէր: 1) գալպալըն մէն էթմէք (3. 9), 2) քէօթիւ լուհաւն գալպ օլուսըլարըն շէհատէթիւնի սուստըմագ (3. 12), վէ 3) իգտիհամտան ալըլմագ (7. 24, 1. 37-38) լալըմ տըր: Թաքպիլաք. Բիլիսա Բրիսոսա պէնգէմէլի տիր:

1) Բիլիսա լուհաւնի հազիգաթը ճիտի սուրէթտէ վէ ճիսուրանէ վագ էթմէքի վէ ատէմէրին իշիւն ճիւրըն գալպալն գալպալան խըտմէթ լուհըլէն ատէմէրի ճէպ էտէպիւր: 2) Բիլիսա տիգաթ էթմէլի քի ճէմիւթի հիսապա ալըր իքէն ֆէրալէրի ունոթմասըն. քիլիսա լուհաւնի օլմայանլարըն թահսինինէ պաղը օլմալը տէյիլ, վէ միւսաատէ էթմէլի տէյիլ քի վիճիւտէ աիտ խըգմէթէր ատէմին լուհընա աիտ խըգմէթէրին եէրին թուսըն:

ՅԻՍՈՒՍ ՍՈՒԻ ԹԵՅԵՂԶԻՒՄԵ ՎԵ

ՄՈՒԳԱՎԵՄԵԹԷ ՄԱՐՈՒԶ:

Մարկ. 3. 20-35, 6. 1-6:

Փետրուար 12

Յիսուս իւլէ իշիւրաքտա օլմայան իւլէ պէնլ ֆաթիւր վար. 1) Անըն սուսըլարը վէ ֆաթիւրաւ պաշալարը իշիւն օլան Անըն թիւքէնմէք զալիւթիւնէ իթիւրաք էտէրէր (3. 20-22, 31. 32). 2) Իւլէմա Անըն մուսպֆաթալիւթիւնի Անա զէյրի միւսաիտ սուրէթտէ թիւֆսիւր էտէրէր (3. 22). 3) Անըն հէմէհրիւրի շօգ սըզըլալար քի քէնտիւրին պիւթիւրի վէ աիւլէր հալիւնէ իւթիւստա էթալիւրէրէր ատէմտէ պէօյէն եիւքսէք հիքմէթ վէ գալպիւթ մէգնուտ ալըր:

1) Շալսի վէ ֆաթիւրալա աիտ հիսսիյաթ 2) Հասէտ վէ ֆէնա մանթըք, 3) Ֆարպը նէվ հասէտ վէ փէշիւնէն էտիւրէն հանկըլ տիւշիւն կիւ պուլըն սէպեպիւրին թէշքիւ էտէր:

Յիսուս պու իթիւրալարա ճէվապ վէրտի. 1) Ս. Ալահըն իրատէթիւնի իճրա էտէնէրին աիւլէսինէ մէնուպ տըր (Ղուկ. 2. 49, 3. 33-36.) 2) Տօղրու մանթըք Անը քէօթիւ գուգլէթէր իւլէրիւնէ զալիւպ տէյու գապուլ էտէր. իւլէմա ֆիլ օլուսմագ կիւնաի թէշիւքէսինտէ պուլուսույր: Նազարէթ էհալիսի, Յիսուսըն քէնտիւրինի անլաղըն պիւթի (6. 4):

Պէօյէնէ պիւր թաւաֆտան կիւլի արգու, քէօթիւ մանթըք գուլանան հասէտ, ճէմիւթիւն խանըլ թասալիւրը վար, տիկիւր թաւաֆտա իսէ Յիսուսը կէօրիւրիւք, Յիսուս քէնտի տալիւ թէճրիպէ ի շալիւթիւնտէ էմին խիւլի լուհաւնի հազիգաթալարա տալմա ճէնալէթիւ սատըք գալտը:

Թաքպիլաք. 1) Պաշալարընա օլան խըգմիւթտէ վագթ պալ էթմէմէք, հիքմէթի վէ մուսպֆաթ օլմագ Բրիսոսա կիւլի օլմագ տէմէք տիր. հէր պիւր իրիսթիյանըն խասիւթի պու օլմալը տըր: 2) Պիւ իրիսթիյան էօյէ պիւր թէճրիպէ ի շալիւթիւ մալիք օլմալը տըր քի Յիսուսա գաղը կէլէն գուգլէթիւրտէն քէնտիւնի ազատ էտէ պիւլին: 3) Պու թէճրիպէ ի շալիւթիւ հալաթըն տօղրու մէպտէրինտէ, տիւնի միւթալանըն տօղրու մանթըլընտա, թէասիւպէ գաղը տէրին պիւր սապրտա քէնտիւնի իգհար էթմէլի: 4) Հազիգի իրիսթիյանըն խիւսթիյան օլմայանլարտան հանըլ անլաղըմալը վէ մուսպէմէթ էտիւմէաի մէմուլ տըր (Ս. Կոր. 2. 14, Ս. Յովհ. 3. 1-3):

